

Chính Sách JBB-R- CÁC THỦ TỤC ĐIỀU TRA KHIẾU NẠI VỀ SÁCH NHIỀU

I. THỦ TỤC BÁO CÁO

Bất kỳ học sinh nào tin rằng mình là nạn nhân bị quấy rối tình dục và hành vi sách nhiễu vì lý do sắc tộc hoặc màu da, nguồn gốc quốc gia, xu hướng tính dục, tình trạng khuyết tật hoặc tôn giáo của học sinh, giáo viên, nhân viên quản lý hoặc nhân viên khác của trường tại Học Khu, hoặc bất kỳ người nào khác tham gia, quan sát, hoặc liên quan tới các hoạt động, kể cả các sự kiện thể thao và các hoạt động ngoại khóa khác dưới sự quản lý của Học Khu, đều cần phải báo cáo ngay các hành động bị cáo buộc đó cho viên chức Học Khu thích hợp được ủy quyền theo chính sách này.

Bất kỳ giáo viên, nhân viên quản lý, hoặc viên chức khác của trường, là người biết hoặc nhận được thông báo rằng một học sinh đã hoặc có thể đã là nạn nhân của một hành vi sách nhiễu của một học sinh, giáo viên, nhân viên quản lý hoặc nhân viên học đường khác của Học Khu, hoặc bất kỳ người nào tham gia, quan sát, hoặc liên quan tới các hoạt động, kể cả các sự kiện thể thao và các hoạt động ngoại khóa khác dưới sự quản lý của Học Khu, đều phải báo cáo ngay các hành động bị cáo buộc đó cho viên chức Học Khu thích hợp được ủy quyền theo chính sách này.

Bất kỳ người nào khác biết hoặc tin rằng một học sinh đã hoặc có thể đã là nạn nhân quấy rối tình dục hoặc sách nhiễu vì lý do giới tính như qui định ở trên, đều nên báo cáo ngay các hành động bị cáo buộc đó cho viên chức Học Khu thích hợp được ủy quyền theo chính sách này.

Học Khu khuyến khích bên báo cáo hoặc người khiếu nại sử dụng mẫu đơn báo cáo có sẵn qua hiệu trưởng của mỗi khu trường hoặc qua Viên Chức phụ trách Tiêu Đề IX, tuy nhiên các trường hợp báo cáo bằng miệng cũng được coi là khiếu nại. Không bắt buộc phải sử dụng các mẫu đơn báo cáo chính thức. Chính sách này không ngăn cản bất kỳ ai báo cáo hành động sách nhiễu trực tiếp cho Viên Chức phụ trách Tiêu Đề IX hoặc Giám Đốc Học Khu.

A. Tại Mỗi Khu Trường. Hiệu trưởng khu trường là người chịu trách nhiệm nhận các báo cáo về sách nhiễu bằng văn bản hoặc bằng miệng ở cấp khu trường. Nếu nhân viên Học Khu là người lớn đã thành niên nhận được báo cáo về sách nhiễu tại trường, người đó cần phải thông báo ngay cho hiệu trưởng khu trường đó biết.

Sau khi nhận được báo cáo, hiệu trưởng phải thông báo cho Viên Chức phụ trách Tiêu Đề IX, là người sẽ điều phối hoạt động điều tra khiếu nại đó. Nếu khiếu nại này liên quan tới hiệu trưởng, báo cáo sẽ được chuyển thẳng cho Viên Chức phụ trách Tiêu Đề IX hoặc Giám Đốc Học Khu.

B. Trên Toàn Học Khu. Ban Quản Trị Trường giao nhiệm vụ cho Viên Chức phụ trách Tiêu Đề IX nhận báo cáo hoặc khiếu nại về sách nhiễu của học sinh từ các hiệu trưởng khu trường như qui định ở trên và từ những người khác. Nhân viên Học Khu là người lớn đã thành niên nhận được báo cáo sách nhiễu tại một trong các văn phòng trung tâm phải báo cáo ngay cho Viên Chức phụ trách Tiêu Đề IX biết. Nếu khiếu nại liên quan tới Viên Chức phụ trách Tiêu Đề IX, khiếu nại đó sẽ được chuyển thẳng cho Giám Đốc Học Khu.

C. Học Khu sẽ niêm yết bản tóm lược về chính sách chống sách nhiễu và bạo hành này cũng như tên của Viên Chức phụ trách Tiêu Đề IX tại mỗi trường và mỗi văn phòng trung tâm mà Học Khu lưu giữ, ở nơi các giáo viên, ban quản lý và các nhân viên khác có thể xem. Ngoài ra, chính sách này sẽ được đăng trên website của Học Khu trên mạng Internet. Cũng có bản sao tại văn phòng hiệu trưởng ở mỗi trường và Ban Nhân Sự.

D. Học Khu sẽ tôn trọng sự riêng tư của người khiếu nại, người bị khiếu nại, và các nhân chứng ở mức tối đa có thể được, theo đúng nghĩa vụ pháp lý của Học Khu trong việc điều tra, có biện pháp xử lý thích hợp, và chấp hành các nghĩa vụ tiết lộ cũng như điều tra khác.

II. ĐIỀU TRA VÀ ĐỀ XUẤT

Sau khi nhận được báo cáo hoặc khiếu nại cáo buộc hành động sách nhiễu bị nghiêm cấm, Viên Chức phụ trách Tiêu Đề IX phải tiến hành điều tra ngay hoặc cho phép tiến hành điều tra.

Điều tra có thể bao gồm phỏng vấn riêng với người khiếu nại, người bị khiếu nại, và những người khác biết sự việc bị cáo buộc và các tình huống dẫn tới khiếu nại. Khiếu nại cũng có thể bao gồm đánh giá bất kỳ thông tin hoặc tài liệu nào khác có thể liên quan tới các cáo buộc cụ thể đó.

Khi xác định hành động bị cáo buộc có bị coi là vi phạm chính sách này hay không, Học Khu cần lưu ý tới các vấn đề sau đây:

- tính chất và bối cảnh xảy ra sự việc
- mức độ thường xuyên, độ dài thời gian, mức độ lặp lại, mức độ nghiêm trọng, và phạm vi của hành động bị cáo buộc là sách nhiễu
- mối liên hệ giữa các bên liên quan
- giới tính, sắc tộc, màu da, xu hướng tính dục, nguồn gốc quốc gia, tình trạng khuyết tật, tôn giáo và/hoặc tuổi của nạn nhân

Để biết một hành động hoặc một sự việc nhất định có bị coi là vi phạm chính sách này hay không cần phải có quyết định dựa trên tất cả các dữ kiện và hoàn cảnh liên quan.

Viên Chức phụ trách Tiêu Đề IX hoặc người được ủy quyền sẽ lập báo cáo bằng văn bản gửi cho Giám Đốc Học Khu sau khi hoàn tất thủ tục điều tra. Nếu khiếu nại này liên quan tới Giám Đốc Học Khu, có thể gửi báo cáo thẳng cho Ủy Ban Học Đường. Báo cáo phải có quyết định các cáo buộc có bị coi là thực sự đã xảy ra hay không và có bị coi là vi phạm chính sách này hay không.

III. BIỆN PHÁP XỬ LÝ CỦA HỌC KHU

A. Viên Chức phụ trách Tiêu Đề IX hoặc người được ủy quyền phải thông báo cho người khiếu nại và người bị cáo buộc vi phạm về kết quả điều tra và bất kỳ biện pháp nào mà Học Khu đang áp dụng sau khi có kết luận điều tra. Học Khu sẽ tiết lộ thông tin này theo đúng các điều luật của

tiểu bang và liên bang về bảo mật hồ sơ hoặc dữ liệu, và phù hợp với các quyền về giữ kín thông tin riêng tư của bên bị cáo buộc vi phạm.

B. Sau khi nhận được báo cáo là vi phạm có xảy ra, Học Khu sẽ áp dụng biện pháp kịp thời, thích hợp, chính thức hoặc không chính thức, để xử lý, và nếu thích hợp, khắc phục hành động vi phạm đó, kể cả hỗ trợ thích hợp cho nạn nhân. Nếu người cáo buộc vi phạm là học sinh khác, các biện pháp xử lý thích hợp có thể bao gồm nhưng không giới hạn tới tư vấn, bảo ban, các cuộc họp phụ huynh-giáo viên, cảnh cáo, đình chỉ học tập, đuổi học, chuyển trường, và khắc phục hậu quả. Nếu người bị cáo buộc là vi phạm là nhân viên Học Khu, các biện pháp xử lý thích hợp có thể bao gồm, nhưng không giới hạn tới cảnh cáo, đình chỉ công việc hoặc sa thải ngay. Bất kỳ biện pháp nào mà Học Khu áp dụng theo chính sách này sẽ theo đúng qui định của các thỏa thuận thương lượng tập thể, luật pháp tiểu bang và các chính sách Học Khu hiện hành. Học Khu sẽ có biện pháp xử lý khi thấy cần thiết và thích hợp để chấm dứt hành động sách nhiễu và ngăn ngừa tái diễn.

IV. KHÔNG TRẢ ĐŨA

Việc khiếu nại hoặc báo cáo thiện chí về hành động sách nhiễu sẽ không ảnh hưởng tới công ăn việc làm trong tương lai, môi trường làm việc, nhiệm vụ công việc, môi trường học tập hoặc điểm của người báo cáo hoặc khiếu nại.

Học Khu sẽ kỷ luật hoặc có biện pháp xử lý thích hợp đối với bất kỳ học sinh, giáo viên, viên chức quản lý hoặc nhân viên khác vì trả đũa bất kỳ ai báo cáo một sự việc bị cáo buộc là bạo hành hoặc quấy rối tình dục, hoặc bất kỳ người nào chứng thực, trợ giúp hoặc tham gia thủ tục tố tụng, điều tra hoặc điều trần liên quan tới hành động bạo lực hoặc sách nhiễu đó. Trả thù bao gồm, nhưng không giới hạn tới bất kỳ hình thức hăm dọa, trả đũa hoặc sách nhiễu nào.

V. CẤM SÁCH NHIỄU

Học Khu hiểu rằng không phải tất cả các hành vi hoặc cử chỉ mang tính chất tình dục nào đều bị coi là quấy rối tình dục. Việc xác định một hành động hay sự việc cụ thể có phải là mối quan hệ giao tiếp xã hội, cá nhân không mang tính chất phân biệt đối xử hay không, cần phải quyết định dựa trên tất cả các thông tin thực tế và hoàn cảnh liên quan. Tương tự, không phải tất cả các hành vi ứng xử liên quan tới sắc tộc hoặc màu da, nguồn gốc quốc gia, xu hướng tính dục, tình trạng khuyết tật hoặc tôn giáo sẽ tăng lên tới cấp độ sách nhiễu bị nghiêm cấm. Xin nhắc lại là, quyết định hành động sách nhiễu có xảy ra hay không sẽ phụ thuộc vào mọi tình huống liên quan.

VI. QUYỀN SỬ DỤNG CÁC THỦ TỤC KHIẾU NẠI THAY THỂ KHÁC

Các thủ tục này không bác bỏ quyền của bất kỳ cá nhân nào trong việc sử dụng các phương thức giải quyết khác.

VII. QUẤY RỐI TÌNH DỤC DƯỚI DẠNG LẠM DỤNG TÌNH DỤC

Trong một số trường hợp, hành động quấy rối tình dục có thể bị coi là lạm dụng tình dục theo luật tiểu bang. Trong các trường hợp đó, Học Khu sẽ tuân theo các yêu cầu về báo cáo của luật tiểu bang và các thủ tục theo chính sách của Học Khu về ngược đãi trẻ em.

VIII. THỦ TỤC KHÁNG CÁO

Nếu không hài lòng với kết quả điều tra hoặc biện pháp giải quyết được đề nghị, người khiếu nại có thể yêu cầu Giám Đốc Học Khu hoặc người được ủy quyền của Giám Đốc Học Khu xem lại vấn đề đó. Yêu cầu duyệt xét đó cần nói rõ lý do yêu cầu duyệt xét, và phải được chuyển cho Giám Đốc Học Khu trong vòng năm ngày làm việc sau khi có quyết định của bên điều tra. Giám Đốc Học Khu hoặc người được ủy quyền của Giám Đốc Học Khu có thể điều tra thêm nếu thấy thích hợp. Sau khi Giám Đốc Học Khu hoặc người được ủy quyền hoàn tất việc duyệt xét, họ sẽ đưa ra quyết định bằng văn bản.

Quyết định của Giám Đốc Học Khu hoặc người được ủy quyền của Giám Đốc Học Khu sẽ là quyết định chính thức.

Thông qua: Ngày 6 tháng Ba, 1997

Tu chính: Ngày 18 tháng Hai, 1999

Tu chính: Ngày 16 tháng Sáu, 2000

Tu chính: Ngày 20 tháng Sáu, 2002

THAM CHIẾU PHÁP LÝ. Tiêu Đề IX các Đạo Luật Tu Chính về Giáo Dục ban hành năm 1972, U.S.C. Mục 1681, và các mục tiếp theo.

Tiêu Đề VI Đạo Luật Dân Quyền ban hành năm 1964, 42 U.S.C. Mục 2000d, và các mục tiếp theo.

Tiêu Đề II Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật ban hành năm 1990, 42 U.S.C. Mục 12101, và các mục tiếp theo.

Mục 504 Đạo Luật Phục Hồi ban hành năm 1973